

TRADUCTION LIBRE
Texte original en allemand

Déclaration personnelle – JOSEF MIKLOŠKO ¹

Je soussigné Josef Mikloško, ancien vice directeur des Droits de l'Homme en Tchécoslovaquie de 1990 à 1992 et vice recteur de l'Université de Trnava à Trnava, responsable pour les questions scientifiques, la recherche et les relations internationales de 1997 à 2000, voudrais indiquer ce qui suit sur le "cas Hamer" :

Cela fait déjà plus de 15 ans que le Docteur Hamer devrait travailler dans une clinique moderne et non se retrouver en prison ou être constamment en danger. Je l'ai rencontré à plusieurs reprises et je suis persuadé qu'il a trouvé une excellente voie contre le cancer et les autres maladies ayant un sens pour l'humanité. Il a aidé des milliers de patients de par le monde et aujourd'hui de nombreux médecins, de façon indépendante, utilisent cette voie pour le bien des malades. J'envoie souvent des patients désespérés vers ces médecins qui sans la chimiothérapie et la radiologie peuvent les aider et guérir, pas seulement du cancer, de façon surprenante.

Dans le "cas Hamer", j'ai séparé son enseignement de sa personne et je me suis consacré à son cas pour les raisons suivantes :

- Humanitaire, parce qu'on doit prendre au sérieux et vérifier toute tentative qui peut alléger les souffrances des millions de malades,
- Scientifique, parce que cette théorie et cette pratique sont rejetées par beaucoup d'institutions, sans avoir vraiment tenté de confirmer ou de refuser les résultats par des recherches.
- Humaine, parce qu'il s'agit d'une personne qui est poursuivie pour ses opinions, sans qu'il lui soit donné la possibilité de se défendre.
- Economique, parce que la tendance de toujours plus utiliser des moyens chimiques chers en médecine est dans une impasse.

Dans la "Déclaration de Trnava" de septembre 1998, après réflexions et discussions, nous avons donné notre opinion sur le fait que la voie Hamer est juste selon la probabilité la plus haute et que son utilisation pratique devait être recherchée. Je peux également confirmer que, sous mes yeux, le Professeur L. Pogady, Président de la Commission scientifique, ainsi que le Professeur V. Krčmery, Doyen de la faculté, ont signé avec moi. Ma déclaration de la situation du 4.2.1999 est en pièce jointe.

Je me permets, à cause des millions de malades et pour la vérité scientifique, de demander de laisser le Dr Hamer réaliser son travail, de le laisser en paix pour travailler. Je ne vois aucune raison de le juger et de le mettre dans un cachot.

Meilleures salutations.

Rome, le 12.12.04

Maître de Conférences RNDr. Josef Mikloško, DrSc

¹ Le texte a été écrit par le Professeur Mikloško en allemand qui n'est pas sa langue maternelle